

EUSKARA IKASTEKO DIRU LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK

BASES REGULADORAS DEL PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR SUBVENCIONES PÚBLICAS POR EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA

CURSO 2019-2020 IKASTURTEA

Irungo Udalaren Euskara Arloak, Irunen euskararen erabilera normalizatzeko tresna publikoa izanik, bere helburuen eta egitekoen barne hartzen du hirtarren euskalduntzea sustatzea. Horiek horrela, deialdi honen bidez, Euskara Arloak euskara ikasteko eta hobetzeko diru laguntzak emateko arauak finkatu ditu.

El Área de Euskera del Ayuntamiento de Irun como instrumento público para la normalización del uso del euskera en la ciudad, en el marco de sus objetivos y funciones, promueve la euskaldunización de los ciudadanos/as. Así, el Área de Euskera establece las normas reguladoras para conceder subvenciones para el aprendizaje y perfeccionamiento del idioma.

I XEDEA

I OBJETO

1. Artikulua- Xedea eta zenbatekoa

Artículo 1º.- Objeto y dotación

2019-2020 ikasturtean euskara ikasten do hobetzen dihardutenei, hala nola, xede berezitarako taldeetan dihardutenei (euskaltegietako talde berezietan, unibertsitateek udan euskaraz antolatzen dituzten ikastaroetan eta euskarazko aisi edo kirol ikastaroetan) diru laguntza publikoak ematea da oinarri hauen xedea.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones públicas anuales para el aprendizaje y perfeccionamiento del euskera durante el curso 2019-2020 así como de los cursos de verano de las universidades que se impartan en euskera, cursos de Tiempo Libre o deporte en euskera).

Beketarako aurreikusitako zenbatekoa 79.140,00 eurokoa da. 1 1010.481.01.335.30.2020 aurrekontu aplikazioari egotziko zaizkio.

La dotación económica prevista para las becas es de 79.140,00 euros, imputables a la aplicación presupuestaria siguiente: 1 1010.481.01.335.30.2020.

Deialdian ezarritako kopuru hau handitu daiteke, gastatu gabeko aurrekontu baliabideen arabera, beste laguntzen gauzatzearen ondorioz gelditu daitezkeenak, horiek ebatzi aurretik.

El importe fijado en esta convocatoria podrá ser incrementado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otras líneas de subvención, con carácter previo a la resolución de las mismas.

2.-Artikulua. Organo-eskumenduna

Artículo 2º. Órgano Competente

Beka hauek esleitzeko organo eskuduna Alkate-Lehendakaria izango da edo ordezkaritza jasotzen duen Organoa.

El órgano competente para la resolución de estas becas será el Alcalde-Presidente. u Órgano en quien delegue.

3.- Artikulua- Araudia

Artículo 3º Normativa aplicable.

Deialdi hau ondoko xedapenek eratzen dute:

La presente convocatoria se rige por las siguientes disposiciones:

Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen. (GAO 124 zenbakia, 2017-06-29)

Ordenanza General Reguladora de las Bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irún (BOG número 124 de 29-06-2017)

38/2003 Legea, azaroaren 17koa, diru-laguntzei buruzko Orokorra (03/11/18BOE).

Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03).

887/2006 Errege Dekretua, ekainaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra.

Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06).

II ESKATZAILEAK

II SOLICITANTES

4.- Artikulua. Beka jasotzeko betebeharrak.

Artículo 4º.- Condiciones para poder optar a la beca

Diru-laguntza hauen eskatzaileek honako baldintzak betebeharrak dituzte:

Podrán optar a las subvenciones, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

— 16 urte betetzea diruz laguntza eskatzen den ikastaroa hasten den urtean.

— Cumplir 16 años dentro del año en el que comienza el curso.—

— Irunen erroldatuta egotea 2019ko irailaren 1a baino lehen.

— Estar empadronada en Irún antes del 1 de septiembre de 2019.

Azaroaren 17an onarturiko diru laguntza 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru-laguntza hauek.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Irungo udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin nahiz entitateekin dituzten zorrenatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte. Salbuespen bakarra izango da zorrak gerorata edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa bertan behera utzita egotea.

Tampoco podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incursos en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Irún u organismos autónomos o entidades, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

5.- Artikulua. Lagundu daitezkeen ikastaroak.

Artículo 5º.- Cursos que podrán ser subvencionados

HABEk homologatutako euskaltegiek eta zentroek emandako euskalduntzeko ikastaroak lagundu ahal izango dira, 2019ko urriaren 1etik 2020ko irailaren 30a bitartean antolatutakoak. Baldin eta ikastaroak hauetakoren batean egindakoak badira:

Se subvencionarán los cursos de euskaldunización impartidos por euskaltegis o centros homologados por HABE y realizados entre el 1 de octubre de 2019 y el 30 de septiembre de 2020 en alguno de los siguientes centros:

- | | |
|--|---|
| <p>1. Irungo euskaltegiren batean edo</p> <p>2. HABEk homologaturiko beste edozein ikastegitan, baldin eta</p> <p style="margin-left: 20px;">a) ikastaroa Irungo Euskaltegiek eskaintzen ez badute,</p> <p style="margin-left: 20px;">b) ikaslea Irungo Euskaltegiek onartu ez badute.</p> <p style="margin-left: 20px;">c) edo ikasleak ziurtatzen badu, ikasketak edo lana direla kausa, ezin duela Irungo Euskaltegietak eskaintza baliatu.</p> | <p>1. En uno de los Euskaltegis Irún o</p> <p>2. en cualquier centro homologado por HABE y que:</p> <p style="margin-left: 20px;">a) Supongan una oferta académica distinta a la de los Euskaltegis de Irún.</p> <p style="margin-left: 20px;">b) que el alumno o alumna no haya sido admitido en alguno de estos.</p> <p style="margin-left: 20px;">c) que demuestre la imposibilidad, por problemas de horario de estudios o trabajo, de acceder a la oferta académica del Euskaltegis de Irún.</p> |
|--|---|

HABEk homologatutako Barnetegiei dagokienez, matrikula gastuak baino ez dira diruz lagunduko; baztertuta daude, beraz, bidaia, ostatu eta mantenu gastuak.

En el caso de internados homologados por HABE, solo se subvencionarán los gastos de matrícula; quedan, por tanto, excluidos los de desplazamiento, alojamiento y manutención.

Bestalde, Euskaltegiak talde bereziak, unibertsitateek udan euskaraz antolatzen dituzten ikastaroak eta euskarazko aisi edo kirol ikastaroak ere diruz lagunduko dira.

Asimismo, se subvencionarán los cursos de grupos especiales de los euskaltegis así como cursos de verano de las universidades que se impartan en euskera, cursos de Tiempo Libre o deporte en euskera..

6. Artikulua. Diru laguntza jasotzeko baldintzak.

Artículo 6º.- Requisitos para obtener la subvención.

- | | |
|--|---|
| <p>a) Eskabidea behar bezala beteta eta nahitaezko dokumentazioa dagokion epeen barruan aurkeztea.</p> <p>b) Ikastaroa amaitzerako matrikula ordainduta izatea. Ordainketaren gaineko informazioa dagokion euskaltegiak egiaztatuko du ikastaro amaierako ebaluazio txostenean.</p> <p>c) 2015eko urriaren 1ean indarrean sartu zen Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumak jasotzen dituen azpimailetak bat gaitziteza gutxienez, 165 ordutik beherako ikastaroetan izan ezik.</p> | <p>a) Presentar la solicitud cumplimentada junto con la debida documentación dentro de los plazos correspondientes</p> <p>b) Haber abonado el importe de la matrícula para cuando finalice el curso. El euskaltegi correspondiente confirmará dicho abono en el informe de valoración del final del curso</p> <p>c) Superar como mínimo un subnivel de los recogidos en el Curriculum Básico de Euskaldunización de Adultos que está en vigor desde el 1 de octubre de 2015, exceptuando en los cursos de menos de 165 horas.</p> |
|--|---|

Honakoak kontuan hartuko dira:

Además se tendrá en cuenta lo siguiente:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • A0-B1 bitarteko azpimailak behin bakarrik lagunduko dira diruz. • B2-C2 bitarteko azpimailak bi aldiz lagunduko dira | <ul style="list-style-type: none"> • Los subniveles A0-B1 se subvencionarán solo una vez. • Entre los niveles B2-C2 los subniveles podrán ser subvencionados como máximo, dos veces. |
|---|--|

- Xede berezietako talderen batean aritu diren eskaitzaleen kasuan, dagokion euskaltegiak, udalak, mankomunitateak, aisi eskolak edo ikastaroaren antolatzaileak betetako ziurtagiri originala aurkeztu beharko da.

Ziurtagiri horretan, egin duen ikastaroaren hasiera eta bukaera datak, eta ordutegiaz gainera, ikastaro osoaren asistentzia-portzentajea, eskatzailearen aprobetxamendua (ikastaroari dagozkion maila-azterketa edo lan guztiak eginak dituen ala ez), eta guztira matrikularengatik pagatu duena zehaztuko da.

Nolanahi ere, xede berezietako taldeak behin bakarrik diruz lagunduko dira.

- Beti ere, ikaslearen azken bost ikasturteetako ikas-prozesua kontuan hartuta.
- Kasu guztietan ikasketa prozesua jarraitua denean, aurreko ikasturtean diruz lagundutako azpi-maila baino baxuagorik ez da lagunduko.

- d) Euskarazko ikastaroan %85 edo gehiagoko asistentzia erreala izatea ikasturtean, izan ere, nahiz eta faltak justifikatuak izan, asistentzia-falta gisa hartuko dira.
- e) Ikastaroa bukatzea, egin beharreko ebaluazio probak egitea.

- En el caso de los/las solicitantes de beca hayan realizado un curso de carácter especial, tendrán que presentar un certificado original emitido por el euskaltegi, ayuntamiento, mancomunidad, escuela de Tiempo Libre u organizador del curso correspondiente.

En dicho certificado, además de especificarse las fechas de comienzo y de final de curso, el nivel y el horario, se recogerá porcentaje de asistencia durante el curso, el aprovechamiento (si el solicitante ha realizado todas las pruebas de nivel o todos los trabajos durante el curso). Además se indicará la cuantía total que el solicitante ha abonado en concepto de matrícula.

En cualquier caso, los cursos de carácter especial solo se subvencionarán cada curso una vez.

- En todos los casos se tendrán en cuenta el proceso de aprendizaje de los últimos cinco años del alumno/a.
- Cuando el proceso de aprendizaje es continuo no se subvencionarán los niveles inferiores al subnivel subvencionado durante el curso anterior.

- d) La persona solicitante deberá tener una asistencia real igual o superior al 85%, ya que aún siendo justificadas se considerarán como falta de asistencia.

- e) Finalizar el curso, hacer las pruebas de nivel correspondientes.

III. ESKARIAK

7. Artikulua.- Eskariak aurkezteko epea

Deialdiaren laburpena GAOn argitaratzen den hurrengo egunetik 2020ko urriaren 8 artekoa izango da, azken hau barne.

8. Artikulua.- Eskerak aurkezteko modua

Eskaera, www.irun.org/sac Irungo Udalaren Egoitza Elektronikokoan aurkeztuko da edo Administrazio publikoen administrazio prozedura

III. SOLICITUDES

Artículo 7º.- Plazo de presentación de solicitudes

Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el BOG hasta el 8 de octubre de 2020, inclusive.

Artículo 8º Forma de presentación de solicitudes

La solicitud, se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irún www.irun.org/sac o por cualquiera de los medios establecidos en la

erkideari buruzko indarrean dagoen legedian zehaztutako beste edozein bidetatik

legislación vigente sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Eskaera elektronikoki aurkezteko, eskaera sinatu beharko da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 11. Artikuluan aurreikusitako sinadura elektronikorako sistemaren bat erabiliz (DNIe, IZENPE edo FNMT-ren ziurtagiri elektronikoak, IrunTxartela...).

Para la presentación de la solicitud de forma electrónica, la solicitud deberá firmarse utilizando alguno de los sistemas de firma electrónica contemplados en el art. 11 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (DNIe, Certificados electrónicos de IZENPE ó FNMT, IrunTxartela...).

9. Artikulua. Akatsak zuzentzea.

Irungo Udalak ezingo balu bekaren onuradun izateko baldintzaren bat ofizioz egiaztatu, interesatuei hamar eguneko epea emango zaie, eskatzen zaien egunaren hurrengotik hasita, hura zuzen dezaten.

Artículo 9. Subsanación de defectos.

En caso de que el Ayuntamiento de Irun no pueda comprobar de oficio alguno de los requisitos para ser beneficiario de la beca, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al del requerimiento para su subsanación.

Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68. Artikuluak adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68 de la Ley 39/2015.

IV IZAPIDEA

IV INSTRUCCIÓN

10. Artikulua. Organo-instrukziogilea

Bekak emateko prozedura izapidetzea Euskara Arloko Normalizazio Zerbitzuko arduradunaren eginkizuna da, eta hau izango da, era berean, dirulaguntza hauen organo instrukziogilea. Ebazpen proposamena gauzatzeko beharrezkoak diren datuak zehaztu, eskuratu eta egiaztatze ekintza guztiak burutuko ditu bai eta beka eskatzaileen euskalduntze prozesuan finantziazioan eragina izan dezakeen edozein inguruabar aintzat hartu ere. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko dira.

Organo instrukzio-egileak, ezer baino lehen, laguntza hauen onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du.

11. Artikulua. Balorazio batzordearen osaketa

Ebaluazioa egingo duen Balorazio Batzordeak osatuko dute Euskara Ordezkariek, Euskara Arloko

Artículo 10º. Órgano gestor de la instrucción

La instrucción del procedimiento de concesión de becas corresponde al Responsable del Servicio de Normalización del Área de Euskera, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución, así como determinar cualquier otra circunstancia que afecte a la financiación del proceso de euskaldunización de las y los solicitantes de la beca. Podrá solicitar los informes que estime necesarios, los cuales deben ser enviados en un plazo de diez días.

La fase de instrucción se iniciará con la verificación del cumplimiento de las condiciones establecidas para adquirir la condición de beneficiario/a.

Artículo 11º. Composición de la Comisión de Valoración

La Comisión de Valoración estará compuesta por la Delegada de Euskera. el Director del Área de

zuzendariak eta Normalizazio Arduradunak.

Euskera y el Responsable de Normalización.

V PROZEDURA

12. Artikulua. Eskarien ebaluazioa

Organo instrukzio-egileak aurkeztutako eskarien ebaluazioa egingo du eta txosten batean jasoko du, eta bertan azalduko dira.

a) Eskaria egin eta onartutakoen zerrenda, era berean, ezetsitako eskaerak, eta horretarako arrazoiak.

b) Aurkeztutako eskarien gaineko ebazpen proposamena, eta honakoak jaso beharko dira:

I. Beka emango litzaiekeen eskatzaileen zerrenda.

II. Bekaren zenbatekoa.

III. Baloratzeko ebaluazioa eta kontuan hartutako irizpideak.

Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du.

13. Artikulua. Jarduerak jakinaraztea eta akatsak zuzentzea. Entzuteko tramitea

Ebazpen proposamena bide telematikoz jakinaraziko zaie interesatuei: Iragarki-taularen edo web orrialdearen bidez (www.irun.org) eta 10 eguneko epea izango da alegazioak aurkezteko

Halakorik egonez gero, aurkeztutako alegazio eta egokitzapenak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo du organo instrukziogileak.

14. Artikulua. Ebazpena

Ebazpenak argi eta garbi adierazi beharko du zein eskatzaileari ematen zaion beka, beka horren

V PROCEDIMIENTO

Artículo 12º. Evaluación de las solicitudes

El órgano instructor realizará una evaluación de las solicitudes presentadas, que se concretará en un informe que reflejará:

a) La relación de solicitantes admitidos/as y excluidos/as del procedimiento por no cumplir, estos últimos, todos los requisitos necesarios para acceder a la subvención.

b) La propuesta de evaluación sobre las solicitudes presentadas, que tendrá el siguiente contenido:

I. La relación de solicitantes para los que se propone la concesión de beca.

II. La cuantía específica de la beca.

III. Especificación de la evaluación y los criterios seguidos para efectuarla.

El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional.

Artículo 13º. Notificación de actuaciones y subsanación de defectos. Trámite de audiencia

La propuesta de resolución provisional se notificará a los y las interesados por vía telemática: Tablón de Anuncios y página web (www.irun.org) y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones

Si los interesados/interesadas presentaran alegaciones o adecuaciones, el órgano instructor una vez examinadas aquellas, presentará una propuesta resolución definitiva.

Artículo 14º. Resolución

En la resolución de concesión de la beca se deberá hacer constar expresamente el solicitante al que se

zenbatekoa, bai eta eskarien gainean egindako ebaluazioa eta emakida egiteko jarraitutako balorazio irizpideak. Era berean, argi eta garbi azalduko da bekaren jasotzaileek horiek jasotzeko baldintza guztiak betetzen dituztela. Gainera, Ebazpenean argi adieraziko da baztertutako eskarien erlazioa eta honen zergatia.

Ebazpenak bide administratiboa agortuko du. Hala ere, argi adierazi beharko ditu haren aurka jotzeko dauden errekurso bideak, zein organoren aurrean aurkeztu behar diren eta zein epe dagoen hori egiteko.

Jakinarazpenak bide telematikoz egingo dira: Iragarki-taularen edo web orrialdearen bidez (www.irun.org). Diru-laguntza eskaeran adierazitako kontuan ordaintzen denetik hilabete igarota, eta onuradunak uko egin ez badio, ondorio guztietarako jakinarazita dagoela ulertuko da.

15. Artikulua. Ebazpena baliogabetzea edo aldatzea

Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio prozedurako legeek aurreikusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero ofizioz berrikusiko da kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko da eta aurka egingo da administrazio prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko diru-laguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

Era berean, 39/2015 Legearen 109 artikulua diona aplikatuko da egintza ezeztatze eta akatsak zuzentzeko.

Beka ematean kontuan izandako baldintza orokorrak laguntzaren helburua betetaketatzat jo arren nahiz oinarrietan aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolana ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako diru-laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru-laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

concede la beca, el importe de la misma, la evaluación referente a las solicitudes y demás criterios de valoración tenidos en cuenta para realizar la concesión. Asimismo, se especificará claramente que el/la receptor/a de la beca cumple todos los requisitos exigidos para el otorgamiento de la misma. Además, se hará constar en la Resolución la relación de las solicitudes excluidas y la razón de esta exclusión.

La resolución pone fin a la vía administrativa. No obstante, en la resolución se indicarán con claridad los recursos que contra la misma procedan, así como el órgano ante el que hubieran de presentarse y plazo para interponerlos.

Las notificaciones se efectuarán por vía telemática: Tablón de Anuncios y página web (www.irun.org). Transcurrido un mes desde la realización del pago de la subvención en la cuenta señalada en la solicitud, y no habiendo manifestado el beneficiario o beneficiaria su renuncia a la misma, se entenderá notificado a todos los efectos.

Artículo 15°. Nulidad o anulabilidad de la Resolución

Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurran causas de reintegro.

Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 109 de la Ley 39/2015 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la beca, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en las bases y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

Ondorio horietarako, ebazteko eskumena duen organoak aldatze ebazpena emango du, emandako beken zenbatekoak egokitzeko; legeak agindu bezala, alde biko espedientea izapidetu ondoren.

A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de la beca concedida, previa tramitación del oportuno expediente contradictorio.

16. Artikulua. Beste dirulaguntzekin bateragarritasuna.

Honako deialdi honetan xedaturiko bekak bateragarri izango dira helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatu nazionalak, europarrek edo nazioartekok ematen dituzten beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortzearekin, hurrengo atalean xedatua ere indarrekoa izango dela.

Artículo 16º. Concurrencia con otras ayudas.

Las ayudas en forma de becas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

Deialdi honen bidez Udalak emandako beka, berak bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, sarrera, eta errekurtoekin batera, ezin izango du inola ere erakunde onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gainditu.

El importe de las becas otorgadas por el Ayuntamiento en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad subvencionada a desarrollar por la persona física o jurídica beneficiaria.

17. Artikulua. Bekaren zenbatekoa.

Bekaren zenbatekoa matrikula gastuen %100 izango da.

Artículo 17º. Cuantía de la beca.

La beca podrá cubrirá el 100 % de los gastos de matrícula

Arestian adierazitakoa ezinezkoa bada aurrekontu kreditua nahikoa ez izateagatik, deialdian ezarritakoa betetzen duten eta atenditu ez diren eskabideak helburu bera duen hurrengo deialdian ere onartuko dira izapidetzeko.

De no ser posible lo anterior por haber resultado insuficiente el crédito presupuestario, aquellas solicitudes que, cumpliendo lo dispuesto en la convocatoria, no hubieran sido atendidas en la misma, serán igualmente admitidas a trámite en la siguiente convocatoria con el mismo objeto.

Kasu honetan, eskariak Irungo Udalaren Erregistro Orokorrean sartu diren hurrenkera berean atendituko dira.

En este caso, las solicitudes serán atendidas siguiendo el orden de entrada de las mismas en el Registro General del Ayuntamiento.

18. Artikulua.- Bekaren ordainketa

Beka epe bakarrean ordainduko dira, onuradunek oinarri hauen laugarren atalean aipatzen diren agiriak aurkeztu ondoren eta HABEren (Helduen Euskalduntzerako eta Alfabetatzerako Erakundea) euskara-mailak edo horien baliokideak ikasturtean gainditu dituzten ikasleei ematen zaizkien 2019ko diru-laguntzak esleitu ondoren.

Artículo 18º.- Pago de la beca

La beca se hará efectiva en un sólo pago una vez los beneficiarios/as hayan presentado la solicitud y una vez que HABE (Instituto de Euskaldunización y Alfabetización de Adultos) haya adjudicado las ayudas de 2019 a los alumnos y alumnas que han superado las pruebas de nivel.

VI DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEA

19. Artikulua. Itzultzea

1. 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen Arautegietan, nola oinarrietan aurreikusten diren egoeraren bat gertatuz gero, jasotako diru kopurua eta berandutza-interesak eskatu ahal izango dira. Berandutze-interesak kalkulatzeko aintzat hartuko den epea izango da diru-laguntza ordaintzen den momentutik itzultzeko erabakia hartzen den momentura arte.

2. Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako diru-laguntzaren helburua, erabilera edo lorpen ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientearen adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuzentze neurriak hartu ahal izango dira.

VII ARGITARA EMATEA

20. Artikulua. Deialdiak

Deialdi hau oinarri arautzaile barne, deialdia, eta horien babesean emandako bekak argitaratuko dira www.irun.org udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 9. artikulua araberara eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalan (DDBN), aipatutako Legearen 18. eta 20. Artikuluen arabera.

VIII ERREKURTSOAK

21. Artikulua. Errekurtsoa.

Honako deialdi honen aurka berraztertze errekurtsoa jar daiteke errekurtsu kontentzioso-administratiboa jarri baino lehen, hilabeteko epean, deialdia onartu duen hartarako eskumena duen organoaren aurrean edo zuzenean inpugnatu Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian.

IX OINARRIEN INTERPRETAZIOA

VI REINTEGRO DE LAS SUBVENCIONES

Artículo 19º. Reintegro

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de Subvención y su Reglamento de desarrollo, así como en los supuestos contemplados en las bases.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

VII PUBLICIDAD

Artículo 20º. Convocatorias

Esta convocatoria, las bases reguladoras incluidas y las becas concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los artículos 18 y 20 de la citada Ley.

VIII RECURSOS

Artículo 21º. Recurso.

Contra la presente convocatoria podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

IX INTERPRETACIÓN DE LAS BASES

22. Artikulua. Euskara Ordezkaria fakultatzea.

Organo-eskuduna den Alkateak, Euskara Ordezkaria fakultatzen du deialdi honetatik kanpora suerta litezkeen zalantza egoera guztien aurrean erabakitzeko, baita une jakin batean beharreko erabakiak hartzeko ere, diru-laguntzen esleipenerako prozesua behar bezalakoa izan dadin.

Artículo 22º. Facultar a la Delegada de Euskera.

El Alcalde-Presidente, como órgano competente, faculta a la Delegada de Euskera para aclarar cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de esta convocatoria, así como para tomar las decisiones pertinentes, llegado el caso, para garantizar el proceso de adjudicación.